

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschluss des Gemeinderates

Delibera del consiglio comunale

Sitzung vom I riunione del
26.11.2024

Uhr I ore
17:00

Anwesend sind I sono presenti:

	A.	(*)		A.	(*)
Antonio Bovenzi			Hannes Niederkofler		
Gerhard Elzenbaumer			Hans Peter Niederkofler		
Karl Felder			Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill			Max Oberrauch	X	
Roland Griessmair			Thomas Piffrader	X	
Martin Grossgasteiger			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Martin Huber			Daniel Schönhuber	X	
Walter Huber	X		Ursula Steinkasserer		
Wilma Huber			Werner Straudi		
Elisabeth Mair			Anna Vicentini		
Anton Mair unter der Eggen			Werner Volgger		
Barbara Medei	X		Reinhard Weger		
Josef Mitterhofer			Bruno Wolf		
Lukas Neumair					

A. = abwesend bei der Sitzung
assente alla riunione

(*) = abwesend bei der Abstimmung dieses Gegenstandes
assente durante la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Paul Bergmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Martin Huber

in seiner Eigenschaft als Gemeinderatspräsident den
Vorsitz.

nella sua qualità di presidente del consiglio comunale
assume la presidenza.

Gegenstand:

Oggetto:

**Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms
für Raum und Landschaft**

**Approvazione del programma di sviluppo comunale
per il territorio e il paesaggio**

Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft

Der Artikel 51 des Landesgesetzes für Raum und Landschaft (L.G. 9/2018) sieht vor, dass die Gemeinden für ihr Gebiet ein Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) als langfristiges Planungsinstrument erarbeiten müssen.

Der Artikel 53 des L.G. 9/2018 i.g.F. regelt das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft.

Mit Beschluss Nr. 8 vom 05.06.2024 hat der Gemeinderat den vom Planungsteam Stauder & Partner – Architekt Wolfgang Meraner – Umwelt & GIS ausgearbeiteten Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft genehmigt und das Genehmigungsverfahren eingeleitet.

Der Beschluss wurde samt Unterlagen im Sinne des Art. 53, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. für die Dauer von 30 Tagen im Südtiroler Bürgernetz sowie an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht, und zwar vom 07.06.2024 bis einschließlich 06.07.2024.

Im Zeitraum der Veröffentlichung konnte jeder in die Unterlagen Einsicht nehmen und bei der Gemeinde Stellungnahmen und Vorschläge einbringen.

Während der Veröffentlichungsfrist wurden folgende Anmerkungen bzw. Einwände vorgebracht:

- Naturtreff Eisvogel, Einwand vorgelegt mit E-Mail in dieser Gemeinde am 01.07.2024 – Protokollnummer 0039219 vom 01.07.2024;
- Pircher Gertraud, Stellungnahme und Vorschläge zum Entwurf des GProRL, mit Bezugnahme auf die G.p. 930/1 K.G. Reischach, vorgelegt mit E-Mail in dieser Gemeinde am 03.07.2024 – Protokollnummer 0040497 vom 09.07.2024;
- Pircher Gertraud, Stellungnahme und Vorschläge zum Entwurf des GProRL, mit Bezugnahme auf die G.p.en 808/6 und 808/7 K.G. Reischach, vorgelegt mit E-Mail in dieser Gemeinde am 03.07.2024 – Protokollnummer 0040501 vom 09.07.2024;
- Pircher Gertraud, Stellungnahme und Vorschläge zum Entwurf des GProRL, mit Bezugnahme auf die G.p. 808/1 K.G. Reischach, vorgelegt mit E-Mail in dieser Gemeinde am 03.07.2024 – Protokollnummer 0040504 vom 09.07.2024;

Außerhalb der Veröffentlichungsfrist wurden folgende Anmerkungen bzw. Einwände vorgebracht:

- Moser Immobilien G.m.b.H. und Moser & Co. G.m.b.H., Stellungnahme und Vorschläge zum Entwurf des GProRL, vorgelegt mit zertifizierter E-Mail in dieser Gemeinde am 22.08.2024 – Protokollnummer 0045568 vom 22.08.2024;

Approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio

L'articolo 51 della legge provinciale per il territorio e il paesaggio (L.P. 9/2018) stabilisce, che i comuni devono elaborare un programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) quale strumento di programmazione a lungo termine per il proprio territorio.

L'articolo 53 della L.P. 9/2018, e successive modifiche, disciplina la procedura di approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

Con delibera n. 8 del 05/06/2024, il consiglio comunale ha approvato la proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, elaborata dal gruppo di pianificazione Stauder & Partner – architetto Wolfgang Meraner – Umwelt & GIS e ha avviato il procedimento di approvazione.

La delibera, documentazione compresa, è stata pubblicata ai sensi dell'art. 53, comma 2, della legge provinciale 10/07/2018, n. 9, e successive modifiche, nella rete civica dell'Alto Adige ed all'albo pretorio digitale della Città di Brunico per la durata di 30 giorni, precisamente dal 07/06/2024 al 06/07/2024 incluso.

Durante il periodo di pubblicazione, chiunque ha potuto prendere visione della documentazione e presentare al comune osservazioni e proposte.

Durante il periodo di pubblicazione sono state presentate le seguenti osservazioni risp. obiezioni:

- "Naturtreff Eisvogel", obiezione presentata a questo comune con e-mail in data 01/07/2024 – numero di protocollo 0039219 del 01/07/2024;
- Pircher Gertraud, presa di posizione e proposte sulla bozza del PSCTP, con riferimento alla p.f. 930/1 C.C. Riscone, presentata con e-mail a questo comune in data 03/07/2024 – numero di protocollo 0040497 del 09/07/2024;
- Pircher Gertraud, presa di posizione e proposte sulla bozza del PSCTP, con riferimento alle pp.ff. 808/6 e 808/7 C.C. Riscone, presentata con e-mail a questo comune in data 03/07/2024 – numero di protocollo 0040501 del 09/07/2024;
- Pircher Gertraud, presa di posizione e proposte sulla bozza del PSCTP, con riferimento alla p.f. 808/1 C.C. Riscone, presentata con e-mail a questo comune in data 03/07/2024 – numero di protocollo 0040504 del 09/07/2024;

Al di fuori del periodo di pubblicazione sono state presentate le seguenti osservazioni risp. obiezioni:

- Moser Immobilien S.r.l. e Moser & C. S.r.l., presa di posizione e proposte sulla bozza del PSCTP, presentata tramite posta elettronica certificata a questo comune in data 22/08/2024, numero di protocollo 0045568 del 22/08/2024;

- Vorschlag zum Entwurf des GProRL, vorgelegt in dieser Gemeinde von RA Ivo Winkler im Namen und Auftrag von Santer Margit und Santer Peter mit zertifizierter E-Mail am 11.09.2024 – Protokollnummer 0047889 vom 12.09.2024.

Im Sinne des Art. 53 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. wurde der Beschluss des Gemeinderates Nr. 8 vom 05.06.2024 und alle dazugehörigen Unterlagen an das Amt für Gemeindeplanung der Provinz weitergeleitet.

Im Rahmen der Abstimmung mit den betroffenen Landesämtern wurden zwei Koordinierungssitzungen durchgeführt. In der ersten Sitzung wurde das Vorgehen detailliert besprochen und festgelegt. In der zweiten Sitzung wurden die relevanten Unterlagen im Einzelnen erörtert. Zudem wurden die betroffenen Ämter aufgefordert, dem Amt für Gemeindeplanung der Provinz ihre Gutachten zu übermitteln. Die vor der Sitzung der Landeskommission eingegangenen Gutachten wurden in das Gutachten der Kommission integriert.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft - Sektion Planung hat in der Sitzung Nr. 12 vom 22.08.2024 das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft der Stadtgemeinde Brunec, unter Berücksichtigung nachfolgender Auflagen, Empfehlungen und Korrekturen, positiv bewertet:

- *Die Bedarfsberechnung inkl. Leerstand muss überarbeitet werden; das Umstrukturierungspotential muss berücksichtigt werden; der Bedarf für Arbeiter und Studenten muss reduziert werden; für die Berechnung des Bedarfes muss die Baudichte höher angesetzt werden.*
- *Der Bodenverbrauch muss unter Berücksichtigung der Ziele des Klimaplanes reduziert werden.*
- *Der Umweltbericht muss gemäß Gutachten des Amtes für Umweltprüfungen überarbeitet und mit den Entwicklungsgebieten und den Siedlungsgrenzen ergänzt werden.*
- *Es fehlt eine Umsetzungsstrategie für die Maßnahmen des Landschaftsentwicklungsprogramms inkl. der Wiederherstellung der Natur.*
- *Ein konkreter Maßnahmenkatalog zur ökologischen Vernetzung und Schaffung von Naturkorridoren zwischen den aus Naturschutzfachlicher Sicht wertvollen und teilweise geschützten Lebensräumen muss erarbeitet werden.*
- *Im äußeren Pufferbereich des zukünftigen Siedlungsraumes, aber auch innerhalb des Siedlungsraumes, sind für bewegliche Tiefgruppen geeignete Strukturen (hochstämmige Bäume, Hecken, Lesesteinhaufen, Tümpel usw.) einzuplanen.*
- *Ensembles, die als nicht genehmigt dargestellt sind, sind in den Landschaftsplan aufzunehmen.*

- proposta in merito alla bozza del PSCTP, presentata a questo comune dall'avvocato Ivo Winkler in nome e per conto di Santer Margit e Santer Peter tramite posta elettronica certificata in data 11/09/2024 – numero di protocollo 0047889 del 12/09/2024.

La delibera del consiglio comunale n. 8 del 05/06/2024 e tutti i relativi documenti sono stati inoltrati, ai sensi dell'art. 53 della legge provinciale 10/07/2018, n. 9, e successive modifiche, all'Ufficio Pianificazione comunale della Provincia.

Nell'ambito del coordinamento con gli uffici provinciali interessati, si sono tenute due riunioni di coordinamento. Nel corso del primo incontro, la procedura è stata discussa e definita in dettaglio. Nel corso della seconda riunione, i documenti pertinenti sono stati discussi in dettaglio. Inoltre, gli uffici interessati sono stati invitati a presentare i loro pareri all'Ufficio Pianificazione comunale della Provincia. I pareri ricevuti prima della riunione della Commissione provinciale sono stati integrati nel parere della Commissione.

Nella seduta n. 12 del 22/08/2024, la Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio – Sezione pianificazione ha valutato positivamente il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio della Città di Brunico, tenendo conto delle seguenti condizioni, raccomandazioni e correzioni:

- *Il calcolo del fabbisogno, compreso il censimento degli edifici vuoti e aree dismesse, deve essere rivisto; si deve tener conto del potenziale di ristrutturazione; il fabbisogno dei lavoratori e studenti deve essere ridotto; per il calcolo del fabbisogno deve essere aumentata la densità edilizia.*
- *Il consumo di suolo deve essere ridotto in linea con gli obiettivi del piano clima.*
- *Il rapporto ambientale deve essere rielaborato in conformità con il parere dell'Ufficio Valutazioni ambientali e integrato con le zone di sviluppo e i confini dell'insediamento.*
- *Manca una strategia di attuazione per le misure del programma di sviluppo del paesaggio, compreso il ripristino della natura.*
- *Deve essere elaborato un catalogo concreto di misure per la connettività ecologica e la creazione di corridoi naturali tra gli habitat preziosi dal punto di vista della conservazione della natura e in parte protetti.*
- *Nell'area cuscinetto esterna della futura zona di insediamento, ma anche all'interno di essa, devono essere previste strutture adeguate (alberi ad alto fusto, siepi, cumuli di pietre, stagni, ecc.) per i gruppi bassi mobili.*
- *Gli insiemi raffigurati come non approvati devono essere inseriti nel piano paesaggistico.*

- Das Gutachten des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler in Bezug auf die Aktualisierung der Planunterlagen zur Parkgarage Schlosswiese, muss berücksichtigt werden. Garage
- Es müssen konkrete Maßnahmen zur Förderung der Vielfalt in der Landwirtschaft erarbeitet werden.
- Der Abstand des Siedlungsgebietes und der Gewerbezone Bruneck Nord (#12) zum Biotop Stegener Ahrauen muss vergrößert werden oder es müssen ausreichende und genau beschriebene Schutzmaßnahmen zum Biotop erarbeitet werden.
- Camping am Bauernhof soll nicht gefördert werden.
- Das Gesamtkonzept „Tourismus Bruneck 2008 - 2018“ muss evaluiert werden mit Beurteilung der Auswirkungen der noch zu realisierenden Maßnahmen unter Berücksichtigung des Klimawandels, der verfügbaren Ressourcen und der festgestellten Gefahr des Overtourismus.
- Die geplanten zentrumsnahen PKW-Stellplätze müssen reduziert werden mit Einschränkung der Nutzer und Parkplatzbewirtschaftungskonzept.
- Die aktuellen Trassenvorschläge des Nordrings und der Umfahrungsstraße St. Georgen müssen berücksichtigt werden, die Untertunnelung Stegener Berg muss gestrichen werden und das Programm soll eventuell auch mit der Eisenbahnverbindung Bruneck – Sand in Taufers ergänzt werden. Die Angaben zum bestehenden Kreisverkehr und zur Brücke müssen ergänzt werden.
- Für Entwicklungsgebiete, die an übergeordnete Straßenverbindungen grenzen, sind geeignete Maßnahmen vorzusehen, um Ausweichstrecken für das Straßennetz von übergemeindlichem Interesse zu gewährleisten.
- Die Maßnahmen zum Ausbau der öffentlichen Verkehrsmittel und des Fahrradkonzeptes müssen in Abstimmung mit den Nachbargemeinden und der Abteilung Mobilität konkretisiert werden. Eine Priorisierung im Zeitplan ist vorzunehmen. ok
- Die Trassenführung des Radweges im Uferbereich der Ahr muss überprüft werden.
- Die Radwegverbindungen von Bruneck nach Reischach und Aufhofen müssen überprüft werden.
- Das Durchführungsprogramm muss mit den Fristen für die Wiedernutzung leerstehender Gebäude und ungenutzter Flächen ergänzt werden.
- Die zwei C9-Erweiterungszonen in Reischach und das Siedlungsgebiet Reiperting müssen gestrichen werden.
- Die Siedlungsgrenze muss an den Trassenvorschlag des Nordrings angepasst werden, mit größtmöglichem Abstand zum Biotop. Sie soll
- Deve essere preso in considerazione il parere dell'Ufficio Beni architettonici ed artistici per quanto riguarda l'aggiornamento dei documenti di pianificazione per il garage sotterraneo prato del castello.
- È necessario sviluppare misure concrete per promuovere la diversità in agricoltura.
- La distanza tra l'area di insediamento e la zona per insediamenti produttivi Brunico Nord (#12) e il biotopo "Stegener Ahrauen" deve essere aumentata o devono essere sviluppate misure di protezione sufficienti e precisamente descritte per quanto riguarda il biotopo.
- L'agricamping non dovrà essere promosso.
- Per il concetto generale "Turismo Brunico 2008 - 2018" deve essere fatta una valutazione dell'impatto delle misure ancora da realizzare, tenendo conto dei cambiamenti climatici, delle risorse disponibili e del rischio identificato di overtourism.
- I parcheggi previsti in prossimità del centro devono essere ridotti con limitazioni degli utenti e un concetto di gestione dei parcheggi.
- Le attuali proposte di tracciato per l'Anello Nord e la circonvallazione di San Giorgio devono essere prese in considerazione, il tunneling "monte Stegona" deve essere eliminato e il programma dovrà essere integrato con il collegamento ferroviario Brunico – Campo Tures. Devono essere aggiunte le informazioni sulla rotatoria e sul ponte esistenti.
- Per le aree di sviluppo limitrofe ai collegamenti stradali di livello superiore, devono essere previste misure idonee a garantire tracciati alternativi per la rete stradale di interesse sovracomunale.
- Le misure per l'espansione del trasporto pubblico e del concetto di bicicletta devono essere specificate in coordinamento con i comuni limitrofi e con la Ripartizione Mobilità. È necessario stabilire le priorità nel programma.
- Il percorso della pista ciclabile lungo le rive dell'Aurino deve essere rivisto.
- I collegamenti ciclabili da Brunico a Riscone e Villa Santa Caterina devono essere rivisti.
- Il programma di attuazione deve essere integrato con le scadenze per il riutilizzo degli edifici sfitti e delle aree inutilizzate.
- Le due zone di espansione C9 a Riscone e l'area di insediamento Reiperting devono essere cancellate.
- Il confine dell'insediamento deve essere adattato al tracciato proposto dell'Anello Nord, con la massima distanza possibile dal biotopo.

nicht näher als die bestehende Gewerbezone an das Biotop herangeführt werden. Nördlich der Umfahrung dürfen keine Bauzonen vorgesehen werden.

- Das Siedlungsgebiet nordwestlich der Rienz in Stegen muss gestrichen werden. Nur das bestehende Gewerbegebiet kann einbezogen werden.
- In Aufhofen soll keine Erweiterung in südlicher Richtung vorgesehen werden.
- Die nicht bebaubare Fläche im Norden von Aufhofen soll aus dem Siedlungsgebiet ausgeklammert werden.
- Der Schlossberg und der Fortsatz nach Süden sollen aus dem Siedlungsgebiet ausgeklammert werden.
- Die Siedlungsgrenze im Bereich des Gewerbegebietes Bruneck Ost #26 muss reduziert werden, damit ein Abstand von 15 - 20 m zum Waldrand verbleibt.
- Die Siedlungsgrenze im Bereich von Waldheim #24 und #47 muss um die bestehende Waldfläche (1,15 ha) reduziert werden.
- Die erhaltenswerten Grünflächen innerhalb des Siedlungsgebietes müssen als nicht bebaubare Flächen deklariert werden.
- Sämtliche bestehenden Waldflächen innerhalb des Siedlungsgebietes müssen als nicht bebaubare Flächen deklariert werden.
- Die Notwendigkeit einer Zone für öffentliche Naherholung am isolierten Standort #39 mit intaktem Waldbestand muss überprüft werden.
- Beim Mischgebiet #9 in Dietenheim und bei allen neu auszuweisenden Zonen ist ein nicht verbauter Pufferstreifen von 15 - 20 m mit einzuplanen.
- Die Unterlagen sind entsprechend zu überarbeiten und gemeinsam mit dem Ratsbeschluss für die Dauer von 30 Tagen an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck und im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen.

Die überarbeiteten Unterlagen wurden am 04.11.2024 mit E-Mail vorgelegt.

Die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 07.05.2024 die Überprüfung des Entwurfes des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft im Sinne des L.G. 17/2017 (strategische Umweltprüfung) vorgenommen:

Der von Dr. Stefan Gasser ausgearbeitete Umweltbericht wurde der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs I der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Der Umweltbericht zeigt die Merkmale des Programms sowie die durch die Realisierung des Programms hervorgerufenen Umweltauswirkungen auf.

Non deve essere più vicino al biotopo della zona per insediamenti produttivi esistente. A nord della circoscrizione non possono essere previste zone edificabili.

- L'area di insediamento a nord-ovest della Rienza a Stegona deve essere cancellata. Solo la zona per insediamenti produttivi esistente può essere inclusa.
- A Villa Santa Caterina non deve essere prevista un'espansione in direzione sud.
- L'area non edificabile a nord di Villa Santa Caterina è da escludere dall'area di insediamento.
- Il colle del castello e l'estensione a sud sono da escludere dall'area di insediamento.
- Il confine dell'insediamento nell'area della zona per insediamenti produttivi Brunico Est #26 deve essere ridotto in modo che rimanga una distanza di 15 - 20 m dal margine del bosco.
- Il confine dell'insediamento nell'area di Villa del Bosco #24 e #47 deve essere ridotto della superficie forestale esistente (1,15 ettari).
- Gli spazi verdi all'intero dell'area di insediamento che meritano di essere preservati devono essere dichiarati come aree non edificabili.
- Tutte le zone forestali esistenti all'interno dell'area di insediamento devono essere dichiarate come aree non edificabili.
- Deve essere esaminata la necessità di una zona per la ricreazione pubblica locale nel sito isolato #39 con copertura forestale intatta.
- Nel caso della zona mista #9 a Teodone e in tutte le nuove zone da individuare, deve essere prevista una fascia di rispetto non edificata di 15 - 20 m.
- I documenti devono essere rielaborati di conseguenza e pubblicati insieme alla delibera consiliare per un periodo di 30 giorni all'albo pretorio digitale della Città di Brunico e nella rete civica dell'Alto Adige.

La documentazione rielaborata è stata presentata con e-mail in data 04/11/2024.

Nella seduta del 07/05/2024, la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha effettuato la verifica della proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi della L.P. 17/2017 (valutazione ambientale strategica):

Il rapporto ambientale elaborato dal dottor Stefan Gasser è stato presentato alla commissione comunale per il territorio e il paesaggio, tenendo conto dei criteri dell'allegato I della Direttiva 2001/42/CE.

Il rapporto ambientale illustra le caratteristiche del programma e gli impatti ambientali causati dalla sua realizzazione.

Das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft hat Auswirkungen auf die Umwelt zur Folge, welche die Durchführung des SUP-Verfahrens rechtfertigen.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat daher entschieden, dass das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.

Der Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 05.06.2024 wurde samt Unterlagen im Sinne des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“ für die Dauer von 60 Tagen an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht, und zwar vom 06.06.2024 bis einschließlich 05.08.2024.

Während der genannten Frist wurden dazu keine Anmerkungen vorgelegt.

Der von Dr. Stefan Gasser ausgearbeitete Umweltbericht wurde gemäß der Auflagen der Landeskommision für Raum und Landschaft – Sektion Planung ergänzt und der Gemeindekommission für Raum und Landschaft unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs I der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 05.11.2024 die strategische Umweltprüfung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft genehmigt.

Der Gemeinderat stellt fest, dass das vorgelegte Gemeindeentwicklungsprogramm eine sinnvolle und ausgewogene Entwicklung der Gemeinde ermöglicht. Es trägt maßgeblich zur Erfüllung der lokalen Bedürfnisse bei, gewährleistet den Schutz der natürlichen Umgebung und fördert die Ziele des Klimaschutzes. Darüber hinaus wird den Nachhaltigkeitszielen entsprochen und der Landschaftsschutz umfassend berücksichtigt.

Dies vorausgeschickt befasst sich der Gemeinderat im Rahmen des Genehmigungsverfahrens laut Art. 53 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 i.g.F. mit der Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. und in das Landesgesetz Nr. 17 vom 13.10.2017;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: W2cJdTPZEUjszaWIGcGHISFtNf+KomaAKYXi3UGGJ7A=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: NwrOCg2LpTM+wE-gOOsVZGX/wMIV73905NEER615ZUaE=

Il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio ha effetti sull'ambiente che giustificano l'applicazione della procedura di VAS.

La commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha quindi deciso che il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio deve essere sottoposto alla procedura di VAS.

La delibera del consiglio comunale n. 8 del 05/06/2024, documentazione compresa, è stata pubblicata ai sensi della legge provinciale 13/10/2017, n. 17 "Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti", all'albo pretorio digitale della Città di Brunico per la durata di 60 giorni, precisamente dal 06/06/2024 al 05/08/2024 incluso.

Durante l'anzidetto periodo non sono state presentate osservazioni.

Il rapporto ambientale elaborato dal dottor Stefan Gasser è stato integrato secondo le condizioni della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio – Sezione Pianificazione e presentato alla commissione comunale per il territorio e il paesaggio tenendo conto dei criteri dell'allegato I della Direttiva 2001/42/CE.

Nella seduta del 05/11/2024, la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha approvato la valutazione ambientale strategica del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

Il consiglio comunale constata che il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio presentato consente uno sviluppo significativo e equilibrato del comune. Contribuisce in modo significativo al soddisfacimento delle esigenze locali, garantisce la protezione dell'ambiente naturale e promuove gli obiettivi di protezione del clima. Inoltre, gli obiettivi di sostenibilità sono raggiunti e la protezione del paesaggio è presa in considerazione in modo completo.

Ciò premesso, il consiglio comunale si occupa dell'approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio secondo il procedimento di approvazione di cui all'articolo 53 della legge provinciale 10/07/2018, n. 9 e successive modifiche.

Vista la legge provinciale n. 9 del 10/07/2018 e successive modifiche e la legge provinciale n. 17 del 13/10/2017;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: W2cJdTPZEUjszaWIGcGHISFtNf+KomaAKYXi3UGGJ7A=
- parere contabile con l'impronta digitale: NwrOCg2LpTM+wEgOOsVZGX/wMIV73905-NEER615ZUaE=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2024 – 2026 i.g.F., des Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

mit 19 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme [Hans Peter Niederkofler] und 1 Enthaltung [Elisabeth Mair] durch Handerheben:

1. Behandlung der eingebrachten Stellungnahmen und Vorschläge, hier als Einwände bezeichnet:

Mit folgender Begründung beschließt der Gemeinderat die teilweise Annahme des Einwandes, vorgelegt vom Verein „Naturtreff Eisvogel“:

Die Abteilung Straßendienst der Landesverwaltung hat in Zusammenarbeit mit den zuständigen Landesämtern eine neue Trassierung für den zukünftigen Nordring ausgearbeitet. Die Landesverwaltung wird in den kommenden Wochen die entsprechende Änderung des Bauleitplans einleiten.

Bei der Planung der Trasse wurde darauf geachtet, dass ein ausreichender Abstand zu den unter Schutz stehenden Gebieten gewahrt bleibt und die notwendigen Ausgleichsmaßnahmen berücksichtigt werden. Außerdem wurde die Zugänglichkeit zu den angrenzenden Flächen überprüft, um eine optimale Erschließung sicherzustellen.

Die Gemeindeverwaltung spricht sich ausdrücklich für eine Trassierung des Nordrings aus, die eine nördliche Verbauung ausschließt. Zwischen der neuen Trasse und der Rienzfeldstraße sollen Flächen entstehen, die für bauliche Zwecke nutzbar sind. Eine Trassierung, die in diesem Bereich nur schmale Flächen vorsieht, würde keine rationelle Nutzung der Flächen ermöglichen, und die Restflächen würden ihren Charakter als landwirtschaftliche Nutzflächen verlieren. sollen

Visti

- il Documento unico di programmazione 2024 – 2026 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

con 19 voti favorevoli, 1 voto contrario [Hans Peter Niederkofler] e 1 astensione [Elisabeth Mair] espressi per alzata di mano:

1. Trattamento delle osservazioni e proposte presentate, in seguito chiamate obiezioni:

Con la seguente motivazione, il consiglio comunale delibera l'accoglimento parziale dell'obiezione presentata dall'associazione „Naturtreff Eisvogel“:

La ripartizione Servizio strade dell'amministrazione provinciale ha elaborato un nuovo percorso per il futuro Anello Nord in collaborazione con gli uffici provinciali competenti. L'amministrazione provinciale avvierà la corrispondente modifica del piano urbanistico nelle prossime settimane.

Nella pianificazione del percorso si è prestata attenzione a mantenere una distanza sufficiente dalle aree protette e a tenere conto delle necessarie misure compensative. Inoltre, è stata verificata l'accessibilità alle aree adiacenti per garantire uno sviluppo ottimale.

L'amministrazione comunale si esprime a favore di un tracciato dell'Anello Nord che escluda un'edificazione settentrionale. Tra il nuovo percorso e la via dei Campi della Rienza dovranno essere create aree che possano essere utilizzate per scopi edilizi. Un tracciato che preveda solo aree ristrette in questa zona non consentirebbe un uso razionale del terreno e le aree rimanenti perderebbero il loro carattere di terreno agricolo.

Das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft sieht in diesem Bereich zudem Flächen für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen vor, wie etwa für Sanitäts- und Rettungsdienste sowie Zu- behörfächen für die angrenzende Gewer- bezone.

Mit folgender Begründung beschließt der Ge- meinderat die Ablehnung des Einwandes, vor- gelegt von Pircher Gertraud mit Bezug auf die G.p. 808/1 K.G. Reischach:

Das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft berücksichtigt keine einzelnen Parzellen, sondern definiert die Siedlungsgrenzen auf Basis der bestehen- den Bebauung und der Charakteristik der jeweiligen Zone.

Die Grundstücksparzelle 808/1 der Katas- tralgemeinde Reischach liegt in einem un- verbauten Gebiet östlich des Reischacher Baches. Diese Parzelle ist nicht durch öf- fentliche Infrastrukturen erschlossen, und in unmittelbarer Nähe befinden sich nur einzelne Gebäude im landwirtschaftlich ge- nutzten Gebiet.

Eine mögliche Bebauung der betreffenden Fläche wurde eingehend geprüft. Die Flä- che ist nicht geeignet, um als Mischgebiet ausgewiesen zu werden, da sowohl die Er- schließung als auch die Erreichbarkeit der Zone nicht in ausreichendem Maße ge- währleistet sind.

Die vorgeschlagene Siedlungsgrenze ori- entiert sich an den bestehenden Bauzonen und ist homogen abgegrenzt. Eine Einbe- ziehung der Parzelle in die Siedlungsgren- ze würde den Zielen des Gemeindeent- wicklungsprogramms für Raum und Land- schaft sowie den gesetzlichen Vorgaben widersprechen.

Mit folgender Begründung beschließt der Ge- meinderat die Ablehnung des Einwandes, vor- gelegt von Pircher Gertraud mit Bezug auf die G.p.en 808/6 und 808/7 K.G. Reischach:

Das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft berücksichtigt keine einzelnen Parzellen, sondern definiert die Siedlungsgrenzen auf Basis der bestehen- den Bebauung und der Charakteristik der jeweiligen Zone.

Die Grundstücksparzellen 808/6 und 808/7 der Katastralgemeinde Reischach befin- den sich in einem unverbauten Gebiet öst- lich der Reischacher Straße. Die Sied- lungsgrenze wurde so festgelegt, dass die Straße als natürliche Grenze für die Be- bauung interpretiert wird. Die genannten Parzellen liegen somit außerhalb der vor- geschlagenen Siedlungsgrenze.

Die östlich der Reischacher Straße liegen- den Flächen wurden auf ihre Eignung zur

Il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio prevede anche aree per attrezzature collettive sovracomu- nali in quest'area, come per il corpo medi- co e i servizi di emergenza nonché aree accessorie per l'adiacente zona per inse- diamenti produttivi.

Con la seguente motivazione, il consiglio co- munale delibera di respingere l'obiezione pre- sentata da Pircher Gertraud con riferimento alla p.f. 808/1 C.C. Riscone:

Il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio non prende in con- siderazione le singole particelle, ma defini- sce i confini degli insediamenti sulla base degli edifici esistenti e delle caratteristiche della rispettiva zona.

La particella fondiaria 808/1 del comune catastale di Riscone si trova in un'area non edificata a est del ruscello di Riscone. Questa particella non è servita da infra- strutture pubbliche e nelle immediate vici- nanze ci sono solo pochi edifici in una zo- na utilizzata per l'agricoltura.

È stata esaminata in dettaglio una possibi- le edificazione dell'area in questione. L'area non è adatta per essere individuata come zona mista, in quanto sia l'urbaniz- zazione che l'accessibilità della zona non sono sufficientemente garantiti.

Il confine dell'insediamento proposto si ba- sa sulle zone edificabili esistenti ed è deli- mitato in modo omogeneo. L'inclusione della particella nel confine dell'insediame- nto sarebbe in contraddizione con gli obietti- vi del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, nonché con i re- quisiti di legge.

Con la seguente motivazione, il consiglio co- munale delibera di respingere l'obiezione pre- sentata da Pircher Gertraud con riferimento alle pp.ff. 808/6 e 808/7 C.C. Riscone:

Il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio non prende in con- siderazione le singole particelle, ma defini- sce i confini degli insediamenti sulla base degli edifici esistenti e delle caratteristiche della rispettiva zona.

Le particelle fondiarie 808/6 e 808/7 del comune catastale di Riscone si trovano in un'area non edificata a est della via Riso- ne. Il confine dell'insediamento è stato de- finito in modo tale da interpretare la strada come confine naturale per l'edificazione. Le particelle menzionate si trovano quindi al di fuori del confine dell'insediamento proposto.

Le aree a est della via Riscone sono state esaminate per verificarne l'idoneità all'edi-

Bebauung hin überprüft. Eine Erweiterung der Siedlungsgrenze in diesem Bereich würde einen Grünbereich umfassen, der aufgrund der bestehenden Bebauung als solcher erhalten bleiben sollte. Die Siedlungsgrenze wurde so gezogen, dass die bestehenden Wohnbauzonen Teil des Siedlungsgebietes bleiben und nur geringe Erweiterungsmöglichkeiten vorgesehen werden. Ziel ist es, die Bebauung innerhalb einer homogenen Grenze zu ermöglichen.

Für die Ausweisung größerer Bauzonen ist dieser Bereich aufgrund seiner Lage und der Entfernung zu den Ortszentren nicht geeignet.

Mit folgender Begründung beschließt der Gemeinderat die Ablehnung des Einwandes, vorgelegt von Pircher Gertraud mit Bezug auf die G.p. 930/1 K.G. Reischach:

Das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft berücksichtigt keine einzelnen Parzellen, sondern definiert die Siedlungsgrenzen auf Basis der bestehenden Bebauung und der Charakteristik der jeweiligen Zone.

Die Grundstücksparzelle 930/1 der Katastralgemeinde Reischach liegt in einem unverbauten Gebiet östlich der Reischacher Straße. Der Teil der Parzelle, der sich zwischen der Reischacher Straße und der östlich gelegenen Bauzone befindet, wurde im Sinne einer homogenen Abgrenzung der Siedlung in den Siedlungsbereich einbezogen.

Die Flächen südlich der Siedlungsgrenze wurden hinsichtlich ihrer Eignung zur Bebauung geprüft. Eine Erweiterung der Siedlungsgrenze würde einen Bereich umfassen, der aufgrund der bestehenden Bebauung als Grünbereich erhalten bleiben sollte. Die Siedlungsgrenze wurde so festgelegt, dass die bestehenden Wohnbauzonen Teil des Siedlungsgebietes sind und nur geringe Erweiterungsmöglichkeiten berücksichtigt werden. Ziel ist es, eine Bebauung innerhalb einer klar definierten und homogenen Grenze zu ermöglichen.

Aufgrund der Lage und der Entfernung zu den Ortszentren ist dieser Bereich nicht geeignet für die Ausweisung größerer Bauzonen.

Zu dem von der Moser Immobilien G.m.b.H. und der Moser & Co. G.m.b.H. vorgelegten Einwand und zum Einwand vorgelegt von RA Ivo Winkler im Auftrag von Santer Margit und Santer Peter nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Die Einwände sind nach Ablauf der Einspruchsfrist eingegangen. Das Genehmigungsverfahren sieht keine Möglichkeit zur

ficazione. Un'estensione del confine dell'insediamento in questa zona includerebbe un'area verde, che dovrebbe essere mantenuta come tale a causa degli edifici esistenti. Il confine dell'insediamento è stato delimitato in modo tale che le zone residenziali esistenti rimangono parte dell'area di insediamento e siano previste solo lievi possibilità di espansione. L'obiettivo è quello di consentire l'edificazione all'interno di un confine omogeneo.

A causa della sua posizione e della distanza dai centri, quest'area non è adatta all'individuazione di zone edificabili più ampie.

Con la seguente motivazione, il consiglio comunale delibera di respingere l'obiezione presentata da Pircher Gertraud con riferimento alla p.f. 930/1 C.C. Riscone:

Il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio non prende in considerazione le singole particelle, ma definisce i confini degli insediamenti sulla base degli edifici esistenti e delle caratteristiche della rispettiva zona.

La particella fondiaria 930/1 del comune catastale di Riscone si trova in un'area non edificata a est della via Riscone. La parte della particella situata tra via Riscone e la zona edificabile a est è stata inclusa nell'area di insediamento nel senso di una delimitazione omogenea dell'insediamento.

Le aree a sud del confine dell'insediamento sono state esaminate per quanto riguarda la loro idoneità all'edificazione. Un'estensione del confine dell'insediamento includerebbe un'area che dovrebbe essere mantenuta come spazio verde a causa degli edifici esistenti. Il confine dell'insediamento è stato definito in modo tale che le zone residenziali esistenti facciano parte dell'area di insediamento e vengano prese in considerazione solo piccole possibilità di espansione. L'obiettivo è quello di consentire l'edificazione all'interno di un confine chiaramente definito e omogeneo.

A causa della sua posizione e della distanza dai centri, quest'area non è adatta all'individuazione di zone edificabili più ampie.

Il consiglio comunale prende la seguente posizione in merito all'obiezione presentata dalla Moser Immobilien S.r.l. e dalla Moser & C. S.r.l. e in merito all'obiezione presentata dall'avvocato Ivo Winkler a nome di Santer Margit e Santer Peter:

Le obiezioni sono pervenute dopo la scadenza del termine di opposizione. La procedura di approvazione non prevede

Annahme verspäteter Einwände vor. Darüber hinaus würden die vorgeschlagenen Änderungen eine neue Überprüfung der Siedlungsgrenze durch die zuständigen Landesämter erfordern. Sämtliche Berechnungen und Berichte im Rahmen des Verfahrens müssten überarbeitet werden. Zudem müsste der Umweltbericht die neu vorgeschlagenen Zonen prüfen und dieser entsprechend ergänzt werden.

Aus diesen Gründen werden beide Einwände nicht angenommen.

2. Stellungnahme zum Gutachten der Landeskommision für Raum und Landschaft - Sektion Planung

Zu den einzelnen in den Prämissen angeführten Punkten des Gutachtens der Landeskommision für Raum und Landschaft – Sektion Planung wird wie folgt Stellung genommen:

- *Gutachten:*
Die Bedarfsberechnung inkl. Leerstand muss überarbeitet werden; das Umstrukturierungspotential muss berücksichtigt werden; der Bedarf für Arbeiter und Studenten muss reduziert werden; für die Berechnung des Bedarfes muss die Baudichte höher angesetzt werden.

Stellungnahme:

Der Bedarfsnachweis wurde gemäß Vorschlag der Kommission abgeändert. Der Bedarf an Flächen für Arbeiter- und Studentenwohnungen wurde reduziert.

- *Gutachten:*
Der Bodenverbrauch muss unter Berücksichtigung der Ziele des Klimaplanes reduziert werden.

Stellungnahme:

Die Werte für den Bodenverbrauch wurden reduziert.

- *Gutachten:*
Der Umweltbericht muss gemäß Gutachten des Amtes für Umweltprüfungen überarbeitet werden und mit den Entwicklungsgebieten und den Siedlungsgrenzen ergänzt werden.

Stellungnahme:

Der Umweltbericht wurde ergänzt und abgeändert.

- *Gutachten:*
Es fehlt eine Umsetzungsstrategie für die Maßnahmen des Landschaftsentwicklungsprogrammes inkl. der Wiederherstellung der Natur.

Stellungnahme:

Im Rahmen der Möglichkeiten der Gemeinde wurden verschiedene Maßnahmen in das Programm aufgenommen. Die Durchführungsbestimmungen beinhalten darüber hinaus zusätzliche Schritte, die die Umsetzung unterstützen sollen. Entschei-

l'acceptazione di obiezioni tardive. Inoltre, le modifiche proposte richiederebbero una nuova revisione dei confini dell'insediamento da parte degli uffici provinciali competenti. Tutti i calcoli e le relazioni nell'ambito della procedura dovrebbero essere rivisti. Inoltre, il rapporto ambientale dovrebbe esaminare le nuove zone proposte ed essere integrato di conseguenza.

Per questi motivi le due obiezioni non vengono accolte.

2. Presa di posizione sul parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio – Sezione pianificazione

Viene presa la seguente posizione in merito ai singoli punti del parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio - Sezione pianificazione, citati nelle premesse:

- *Parere:*
Il calcolo del fabbisogno, compreso il censimento degli edifici vuoti e aree dismesse, deve essere rivisto; si deve tener conto del potenziale di ristrutturazione; il fabbisogno dei lavoratori e dei studenti deve essere ridotto; per il calcolo del fabbisogno deve essere aumentata la densità edilizia.

Presa di posizione:

La prova del fabbisogno è stata modificata conformemente alla proposta della commissione. La necessità di spazio per gli alloggi per lavoratori e studenti è stata ridotta.

- *Parere:*
Il consumo di suolo deve essere ridotto in linea con gli obiettivi del piano clima.

Presa di posizione:

I valori per il consumo di suolo sono stati ridotti.

- *Parere:*
Il rapporto ambientale deve essere rielaborato in conformità con il parere dell'Ufficio Valutazioni ambientali e integrato con le zone di sviluppo e i confini dell'insediamento.

Presa di posizione:

Il rapporto ambientale è stato integrato e modificato.

- *Parere:*
Manca una strategia di attuazione per le misure del programma di sviluppo del paesaggio, compreso il ripristino della natura.

Presa di posizione:

Nel programma sono state inserite diverse misure nell'ambito delle possibilità del comune. Le norme di attuazione comprendono anche ulteriori passaggi per sostenere l'attuazione. Tuttavia, il fattore decisivo per la realizzazione è la determinazione del

dend für die Realisierung ist jedoch die Festlegung der gesetzlichen Rahmenbedingungen durch die Landesverwaltung.

- **Gutachten:**
Ein konkreter Maßnahmenkatalog zur ökologischen Vernetzung und Schaffung von Naturkorridoren zwischen den aus naturschutzfachlicher Sicht wertvollen und teilweise geschützten Lebensräumen muss erarbeitet werden.

Stellungnahme:

Ergänzend zu den im Programm bereits festgelegten Maßnahmen, wurde im Plan 14 und im Plan 15 des Berichtes 1.4 die geplante Vernetzung dargestellt. Die Durchführungsbestimmungen wurden dahingehend erweitert, dass Grünkorridore bei künftigen Planungsmaßnahmen zwingend berücksichtigt werden. Auch das Durchführungsprogramm wurde entsprechend angepasst.

- **Gutachten:**
Im äußeren Pufferbereich des zukünftigen Siedlungsraumes, aber auch innerhalb des Siedlungsraumes, sind für bewegliche Tiefgruppen geeignete Strukturen (hochstämmige Bäume, Hecken, Lesesteinhäufen, Tümpel usw.) einzuplanen.

Stellungnahme:

Ergänzend zu den im Programm bereits festgelegten Maßnahmen wurde im Plan 14 und im Plan 15 des Berichtes 1.4 die geplante Vernetzung dargestellt. Die Durchführungsbestimmungen wurden dahingehend erweitert, dass Grünkorridore bei künftigen Planungsmaßnahmen zwingend berücksichtigt werden. Auch das Durchführungsprogramm wurde entsprechend angepasst.

- **Gutachten:**
Ensembles, die als nicht genehmigt dargestellt sind, sind in den Landschaftsplan aufzunehmen.

Stellungnahme:

In den Durchführungsbestimmungen wurde bereits ein Absatz vorgesehen, der die Überprüfung und Umsetzung im Zuge einer Bauleitplanänderung verpflichtend vorsieht. Zusätzlich wurden nun die Durchführungsbestimmungen dahingehend ergänzt, dass die Überprüfung und Umsetzung auch im Zuge der Überarbeitung des Landschaftsplanes erfolgt.

- **Gutachten:**
Das Gutachten des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler in Bezug auf die Aktualisierung der Planunterlagen zur Parkgarage Schlosswiese muss berücksichtigt werden.

Stellungnahme:

Im Rahmen des Gemeindeentwicklungsprogramms wurde der Vorschlag der Ge-

quadro giuridico da parte dell'amministrazione provinciale.

- **Parere:**
Deve essere elaborato un catalogo concreto di misure per la connettività ecologica e la creazione di corridoi naturali tra gli habitat preziosi dal punto di vista della conservazione della natura e in parte protetti.

Presa di posizione:

Oltre alle misure già definite nel programma, nel piano 14 e nel piano 15 della relazione 1.4 è stata presentata la messa in rete prevista. Le norme di attuazione sono state ampliate in modo che i corridoi verdi siano presi in considerazione nelle future misure di pianificazione. Anche il programma di attuazione è stato adattato di conseguenza.

- **Parere:**
Nell'area cuscinetto esterna della futura zona di insediamento, ma anche all'interno di essa, devono essere previste strutture adeguate (alberi ad alto fusto, siepi, cumuli di pietre, stagni, ecc.) per i gruppi bassi mobili.

Presa di posizione:

Oltre alle misure già definite nel programma, nel piano 14 e nel piano 15 della relazione 1.4 è stata presentata la messa in rete prevista. Le norme di attuazione sono state ampliate in modo che i corridoi verdi siano presi in considerazione nelle future misure di pianificazione. Anche il programma di attuazione è stato adattato di conseguenza.

- **Parere:**
Gli insiemi raffigurati come non approvati devono essere inseriti nel piano paesaggistico.

Presa di posizione:

Nelle norme di attuazione è già previsto un paragrafo che rende obbligatoria la revisione e l'attuazione nel corso di una modifica del piano urbanistico. Inoltre, le norme di attuazione sono state ora integrate in modo che la revisione e l'attuazione avvengano anche nel corso della rielaborazione del piano paesaggistico.

- **Parere:**
Deve essere preso in considerazione il parere dell'Ufficio Beni architettonici ed artistici per quanto riguarda l'aggiornamento dei documenti di pianificazione per il garage sotterraneo prato del castello.

Presa di posizione:

Nell'ambito del programma di sviluppo comunale, è stata adottata la proposta

meindeverwaltung zur Gestaltung der Tiefgarage sowie der Zufahrten übernommen. Aktuell läuft das Verfahren zur Abänderung des Bauleitplanes. Die Hauptaufgabe des Gemeindeentwicklungsprogramms besteht darin, die Konzepte grundsätzlich darzustellen und zu bewerten. Der exakte Verlauf der Straßen und die genaue Position der Tiefgarage müssen jedoch im Zuge einer Änderung des Bauleitplanes festgelegt werden. Das Gemeindeentwicklungsprogramm kann nicht die Aufgabe übernehmen, sämtliche Maßnahmen mit der Präzision eines Bauleitplanes bzw. des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft festzulegen.

- *Gutachten:*
Es müssen konkrete Maßnahmen zur Förderung der Vielfalt in der Landwirtschaft erarbeitet werden.

Stellungnahme:

Die Landwirtschaft im Pustertal und in Bruneck ist stark geprägt von der traditionellen Grünlandwirtschaft. Die landwirtschaftlichen Flächen bestehen aus einem Wechsel von Grünlandbewirtschaftung, Gemüse- und Kartoffelanbau sowie Futtermittelbau. Es herrscht bereits jetzt eine Vielfalt an Anbaumethoden, keine monotone Bewirtschaftung. Dieser Grundsatz der vielfältigen Nutzung wurde in die Durchführungsbestimmungen aufgenommen.

- *Gutachten:*
Der Abstand des Siedlungsgebietes und der Gewerbezone Bruneck Nord (#12) zum Biotop Stegener Ahrauen muss vergrößert werden oder es müssen ausreichende und genau beschriebene Schutzmaßnahmen zum Biotop erarbeitet werden.

Stellungnahme:

Die Abteilung Straßendienst der Landesverwaltung hat in Zusammenarbeit mit den zuständigen Landesämtern eine neue Trassierung des zukünftigen Nordrings ausgearbeitet. Die entsprechende Bauleitplanänderung soll in den nächsten Wochen von der Landesverwaltung eingeleitet werden. Bei der Trassierung wurden sowohl ein ausreichender Abstand zu den unter Schutz stehenden Flächen als auch die notwendigen Ausgleichsmaßnahmen berücksichtigt. Im Zuge der Planung des neuen Nordrings wurde zudem die Zugänglichkeit zu den angrenzenden Flächen überprüft.

Die Gemeindeverwaltung befürwortet eine Trassierung des Nordrings, die eine nördliche Bebauung ausschließt. Zwischen der neuen Trasse des Nordrings und der Rienzfeldstraße sollen Flächen entstehen, die auch baulich genutzt werden können. Eine Trassierung, die in diesem Bereich nur

dell'amministrazione comunale per la progettazione del parcheggio sotterraneo e delle strade di accesso. La procedura di modifica del piano urbanistico è attualmente in corso. Il compito principale del programma di sviluppo comunale è quello di presentare e valutare i concetti in linea di principio. Tuttavia, l'esatto andamento delle strade e la posizione precisa del parcheggio sotterraneo devono essere determinati nel corso di una modifica del piano urbanistico. Il programma di sviluppo comunale non può assumersi il compito di definire tutte le misure con la precisione di un piano urbanistico risp. del piano comunale per il territorio e il paesaggio.

- *Parere:*
È necessario sviluppare misure concrete per promuovere la diversità in agricoltura.

Presa di posizione:

L'agricoltura in Val Pusteria e Brunico è fortemente caratterizzata dalla tradizionale coltivazione di prati. Le aree agricole sono costituite da un'alternanza di gestione dei prati, coltivazione di ortaggi e patate e coltivazione di foraggi. Esiste già una varietà di metodi di coltivazione, non una coltivazione monotona. Tale principio multifunzionale è stato incorporato nelle norme di attuazione.

- *Parere:*
La distanza tra l'area di insediamento e la zona per insediamenti produttivi Brunico Nord (#12) e il biotopo "Stegener Ahrauen" deve essere aumentata o devono essere sviluppate misure di protezione sufficienti e precisamente descritte per quanto riguarda il biotopo.

Presa di posizione:

La ripartizione Servizio strade dell'amministrazione provinciale ha elaborato un nuovo tracciato del futuro Anello Nord in collaborazione con gli uffici provinciali competenti. La corrispondente modifica del piano urbanistico sarà avviata dall'amministrazione provinciale nelle prossime settimane. Il tracciato tiene conto sia di una distanza sufficiente dalle aree protette sia delle necessarie misure di compensazione. Nel corso della pianificazione del nuovo Anello Nord, è stata verificata anche l'accessibilità alle aree limitrofe.

L'amministrazione comunale è favorevole a un tracciato dell'Anello Nord che escluda l'edificazione a nord. Tra il nuovo tracciato dell'Anello Nord e la Via Campi della Rienza dovrebbero essere create aree utilizzabili anche per l'edilizia. Un tracciato che preveda solo aree ristrette in questa zona

schmale Flächen vorsieht, würde keine rationelle Nutzung der Flächen ermöglichen, und die Restflächen würden ihren Charakter als landwirtschaftliche Nutzflächen verlieren.

Im Programm wurde die voraussichtliche Trasse des Nordrings nun eingetragen; die Siedlungsgrenze soll bis zur Trasse gezogen werden. Zusätzlich enthält das Programm einen Vorschlag für die Siedlungsgrenze, falls die Trassierung nicht in diesem Bereich festgelegt wird.

- *Gutachten:*
Camping am Bauernhof soll nicht gefördert werden.

Stellungnahme:

Das Programm sieht keine Förderung von Camping am Bauernhof vor. Im Rahmen der partizipativen Prozesse wurde dieser Vorschlag zwar eingebracht, ist jedoch nicht Bestandteil des Programms.

- *Gutachten:*
Das Gesamtkonzept „Tourismus Bruneck 2008 - 2018“ muss evaluiert werden mit Beurteilung der Auswirkungen der noch zu realisierenden Maßnahmen unter Berücksichtigung des Klimawandels, der verfügbaren Ressourcen und der festgestellten Gefahr des Overtourismus.

Stellungnahme:

Eine Evaluierung des Gesamtkonzeptes „Tourismus Bruneck 2008 - 2018“ wurde im Zuge der Erstellung des Programms durchgeführt. Das Ergebnis der Evaluierung wird dem Beschluss noch einmal beigefügt.

- *Gutachten:*
Die geplanten zentrumsnahen PKW-Stellplätze müssen reduziert werden mit Einschränkung der Nutzer und Parkplatzbewirtschaftungskonzept.

Stellungnahme:

Die Gemeindeverwaltung strebt an, die zentrumsnahen Parkplätze größtenteils in Tiefgaragen zu verlagern, sodass die Oberflächen als Freiflächen genutzt werden können. Eine Reduzierung der zentrumsnahen Parkplätze soll daher vor allem bei den oberirdischen Parkflächen erfolgen. Aufgrund der Maßnahmen zur Schaffung von Grünkorridoren und der Entsiegelung müssen die oberirdischen Parkplätze umgestaltet werden. Infolge der im Programm und in den Durchführungsbestimmungen vorgesehenen Maßnahmen werden die Parkflächen dabei deutlich verkleinert. Eine Reduzierung von 10 Prozent oder mehr wird die Folge sein.

- *Gutachten:*
Die aktuellen Trassenvorschläge des Nordringes und der Umfahrungsstraße St. Georgen müssen berücksichtigt wer-

non consentirebbe un uso razionale del terreno e le aree rimanenti perderebbero il loro carattere di terreno agricolo.

Il percorso previsto dell'Anello Nord è stato ora inserito nel programma; il confine dell'insediamento deve essere tracciato fino al percorso. Inoltre, il programma contiene una proposta per il confine dell'insediamento nel caso in cui il percorso non sia definito in quest'area.

- *Parere:*
Agricamping non dovrà essere promosso.

Presa di posizione:

Il programma non prevede alcuna promozione del campeggio in agriturismo. Sebbene questa proposta sia stata presentata nell'ambito dei processi partecipativi, non fa parte del programma.

- *Parere:*
Il concetto generale "Turismo Brunico 2008 - 2018" deve essere fatta una valutazione dell'impatto delle misure ancora da realizzare, tenendo conto dei cambiamenti climatici, delle risorse disponibili e del rischio identificato di overtourism.

Presa di posizione:

Nel corso dell'elaborazione del programma è stata effettuata una valutazione del concetto generale "Turismo Brunico 2008 - 2018". Il risultato della valutazione sarà nuovamente allegato alla delibera.

- *Parere:*
I parcheggi previsti in prossimità del centro devono essere ridotti con limitazioni degli utenti e un concetto di gestione dei parcheggi.

Presa di posizione:

L'amministrazione comunale sta cercando di ricollocare la maggior parte dei parcheggi vicini al centro in parcheggi sotterranei in modo che le superfici possano essere utilizzate come spazi aperti. La riduzione del numero di posti auto in prossimità del centro cittadino avverrà quindi principalmente nelle aree di parcheggio in superficie. A causa delle misure per la creazione di corridoi verdi e della desigillazione delle aree, i parcheggi fuori terra devono essere riprogettati. Grazie alle misure previste dal programma e dalle norme di attuazione, le aree di parcheggio saranno notevolmente ridotte. Ciò comporterà una riduzione del 10% o oltre.

- *Parere:*
Le attuali proposte di tracciato per l'Anello Nord e la circonvallazione di San Giorgio devono essere prese in considerazione, il

den, die Untertunnelung Stegener Berg muss gestrichen werden und das Programm soll eventuell auch mit der Eisenbahnverbindung Bruneck – Sand in Taufers ergänzt werden. Die Angaben zum bestehenden Kreisverkehr und Brücke müssen ergänzt werden.

Stellungnahme:

Das Gemeindeentwicklungsprogramm kann keine Entscheidungen vorwegnehmen, die auf der Ebene des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft festgelegt werden. Der Vorschlag für die Trasse des Nordrings wurde zwar in die Pläne aufgenommen, kann jedoch nicht als endgültig festgelegt werden. Eine genaue Definition erfolgt erst nach der Eintragung im Gemeindeplan. Die Untertunnelung des Stegener Berges wurde im Gemeindeentwicklungsprogramm nicht berücksichtigt. Für die Eisenbahnverbindung Bruneck - Sand in Taufers existiert noch kein Konzept; es wäre deshalb verfrüht, sie in das Programm aufzunehmen.

- *Gutachten:*
Für Entwicklungsgebiete, die an übergeordnete Straßenverbindungen grenzen, sind geeignete Maßnahmen vorzusehen, um Ausweichstrecken für das Straßennetz von übergemeindlichem Interesse zu gewährleisten.

Stellungnahme:

Die Anregung wird für die weiteren Planungen aufgenommen. Die Gemeindeverwaltung hat im Rahmen der Erstellung von Durchführungsplänen wiederholt darauf bestanden, die Anzahl der Ausfahrten zu reduzieren. Die Siedlungsgrenze im Bereich der Pfalzner Straße wurde dahingehend angepasst, dass westlich der Straße keine neue Zone vorgesehen wird.

- *Gutachten:*
Die Maßnahmen zum Ausbau der öffentlichen Verkehrsmittel und des Fahrradkonzeptes müssen in Abstimmung mit den Nachbargemeinden und der Abteilung Mobilität konkretisiert werden. Eine Priorisierung im Zeitplan ist vorzunehmen.

Stellungnahme:

Die Verbindung zu den Nachbargemeinden durch Radwege ist bereits vorhanden. Ergänzend dazu werden in Absprache mit den Nachbargemeinden weitere Verbindungen geplant. Für einige der notwendigen Anbindungen wurde die Bauleitplanänderung bereits eingeleitet. Andere Maßnahmen können erst umgesetzt werden, wenn das Verkehrskonzept bzw. die vorgesehenen Straßenverbindungen realisiert wurden.

Im Bereich der öffentlichen Verkehrsmittel bieten die Eisenbahn und übergemeindliche Busverbindungen in den kommenden

tunneling "monte Stegona" deve essere eliminato e il programma dovrà essere integrato con il collegamento ferroviario Brunico – Campo Tures. Devono essere aggiunte le informazioni sulla rotonda e sul ponte esistenti.

Presa di posizione:

Il programma di sviluppo comunale non può anticipare decisioni che sono determinate a livello del piano comunale per il territorio e il paesaggio. La proposta per il tracciato dell'Anello Nord è stata inserita nei piani, ma non può essere confermata in via definitiva. La definizione avverrà solo dopo l'inserimento nel piano comunale. Il tunneling sotto il "Monte Stegona" non è stato preso in considerazione nel programma di sviluppo comunale. Non esiste un concetto per il collegamento ferroviario Brunico - Campo Tures, quindi sarebbe prematuro inserirlo nel programma.

- *Parere:*
Per le aree di sviluppo limitrofe ai collegamenti stradali di livello superiore, devono essere previste misure idonee a garantire tracciati alternativi per la rete stradale di interesse sovracomunale.

Presa di posizione:

Il suggerimento sarà preso in considerazione nelle ulteriori misure di pianificazione. L'amministrazione comunale ha più volte insistito sulla riduzione del numero di uscite nell'ambito dell'elaborazione dei piani di attuazione. Il confine dell'insediamento nell'area della via Falzes è stato adattato in modo tale che non sia prevista alcuna nuova zona a ovest della strada.

- *Parere:*
Le misure per l'espansione del trasporto pubblico e del concetto di bicicletta devono essere specificate in coordinamento con i comuni limitrofi e con la Ripartizione Mobilità. È necessario stabilire le priorità nel programma.

Presa di posizione:

Il collegamento con i comuni limitrofi attraverso le piste ciclabili è già stato realizzato. Inoltre, sono previsti ulteriori collegamenti in consultazione con i comuni limitrofi. Per alcuni dei collegamenti necessari è già stata avviata la modifica del piano urbanistico. Altre misure possono essere attuate solo dopo l'attuazione del concetto del traffico risp. dei collegamenti stradali previsti.

Nel settore del trasporto pubblico, la ferrovia e i collegamenti autobus sovracomunali offrono il massimo potenziale nei prossimi

Jahren das größte Potenzial. Änderungen sind jedoch nur in Abstimmung mit der Landesverwaltung möglich. Zudem sind Anpassungen im Bereich von Straßen und Kreuzungen notwendig, die in der Zuständigkeit der Landesverwaltung liegen, um zusätzliche Verbindungen zu schaffen.

- **Gutachten:**
Die Trassenführung des Radweges im Uferbereich der Ahr muss überprüft werden.

Stellungnahme:

Die Trasse wurde inzwischen festgelegt und die entsprechende Bauleitplanänderung wurde eingeleitet. Die Anbindung der Trasse entlang der Ahr an das Stadtzentrum soll künftig hauptsächlich über den heutigen Nordring erfolgen. Die Planung kann jedoch erst nach dem Bau des neuen Nordrings umgesetzt werden, gemeinsam mit dem in diesem Bereich notwendigen Grünkorridor.

- **Gutachten:**
Die Radwegverbindungen von Bruneck nach Reischach und Aufhofen müssen überprüft werden.

Stellungnahme:

Die Verbindungen nach Reischach und Aufhofen sind bereits größtenteils umgesetzt. Die noch ausstehenden Abschnitte des Radwegs nach Reischach sind Teil einer Bauleitplanänderung, für die das Verfahren bereits eingeleitet wurde.

- **Gutachten:**
Das Durchführungsprogramm muss mit den Fristen für die Wiedernutzung leerstehender Gebäude und ungenutzter Flächen ergänzt werden.

Stellungnahme:

Die Gemeindeverwaltung hat derzeit rechtlich nur begrenzte Möglichkeiten auf die freien Flächen zuzugreifen. Zudem sind die Leerstände in der Gemeinde Bruneck relativ gering. Durch eine gezielte Anpassung der Steuern könnte die Nutzung beschleunigt werden, allerdings nur im Rahmen der vom Land festgelegten Grenzen. Eine Aufnahme in das Programm erweist sich daher als wenig verbindlich.

- **Gutachten:**
Die zwei C9-Erweiterungszonen in Reischach müssen gestrichen werden.

Stellungnahme:

Die entsprechenden Flächen wurden aus den Plänen gestrichen.

- **Gutachten:**
Das Siedlungsgebiet Reiperting muss gestrichen werden.

Stellungnahme:

Die Siedlung im Bereich von Reiperting erfüllt alle Voraussetzungen, um innerhalb der Siedlungsgrenze zu liegen. Neben der

anni. Tuttavia, le modifiche sono possibili solo in coordinamento con l'amministrazione provinciale. Inoltre, per creare ulteriori collegamenti sono necessari adeguamenti nell'area delle strade e degli incroci, che sono di competenza dell'amministrazione provinciale.

- **Parere:**
Il percorso della pista ciclabile lungo le rive dell'Aurino deve essere rivisto.

Presa di posizione:

Il percorso è stato ora determinato ed è stata avviata la relativa modifica del piano urbanistico. In futuro, il percorso lungo il fiume Aurino sarà collegato al centro della città principalmente attraverso l'attuale Anello Nord. Tuttavia, la pianificazione potrà essere attuata solo dopo la costruzione del nuovo Anello Nord, insieme al corridoio verde necessario in quest'area.

- **Parere:**
I collegamenti ciclabili da Brunico a Riscone e Villa Santa Caterina devono essere rivisti.

Presa di posizione:

I collegamenti con Riscone e Villa Santa Caterina sono già stati in gran parte realizzati. I restanti tratti della pista ciclabile fino a Riscone fanno parte di una modifica del piano urbanistico, per la quale la procedura è già stata avviata.

- **Parere:**
Il programma di attuazione deve essere integrato con scadenze per il riutilizzo degli edifici sfitti e delle aree inutilizzate.

Presa di posizione:

L'amministrazione comunale dispone attualmente di opzioni legali limitate per accedere alle aree libere. Inoltre, il numero di edifici sfitti nel Comune di Brunico è relativamente basso. Un adeguamento mirato delle tasse potrebbe accelerare l'utilizzo, ma solo entro i limiti stabiliti dalla Provincia. L'inclusione nel programma risulta quindi poco vincolante.

- **Parere:**
Le due zone di espansione C9 a Riscone devono essere cancellate.

Presa di posizione:

Le aree corrispondenti sono state eliminate dai piani.

- **Parere:**
L'area di insediamento Reiperting deve essere cancellata.

Presa di posizione:

L'insediamento nell'area "Reiperting" soddisfa tutti i requisiti per essere all'interno del confine dell'insediamento. Oltre all'uso

touristischen Nutzung befinden sich in dieser Zone sowohl Wohngebäude als auch Geschäfte. Die Zone ist gut an das Dorfszentrum angebunden und vollständig erschlossen. Zudem ist die Nähe zur Sportzone Reiperting mit Grünflächen und Sportanlagen gegeben, wodurch alle Kriterien für eine Siedlungsentwicklung erfüllt werden. Die entsprechende Siedlungsgrenze soll deshalb beibehalten werden.

- *Gutachten:*
Die Siedlungsgrenze muss an den Trassenvorschlag des Nordrings angepasst werden, mit größtmöglichem Abstand zum Biotop. Sie soll nicht näher als die bestehende Gewerbezone an das Biotop herangeführt werden. Nördlich der Umfahrung dürfen keine Bauzonen vorgesehen werden.

Stellungnahme:

Die Gemeindeverwaltung befürwortet eine Trassierung des Nordrings, die eine nördliche Bebauung ausschließt. Zwischen der neuen Trasse des Nordrings und der Rienzfeldstraße sollen Flächen entstehen, die auch für eine bauliche Nutzung vorgesehen werden können. Eine Trassierung, die in diesem Bereich nur schmale Flächen belässt, würde eine rationelle Nutzung dieser Flächen verhindern, und die verbleibenden Restflächen würden ihren Charakter als landwirtschaftliche Nutzflächen verlieren.

Im Programm wurde die voraussichtliche Trasse des Nordrings nun eingetragen, und die Siedlungsgrenze soll bis zur Trasse ausgeweitet werden. Zusätzlich enthält das Programm einen Vorschlag für die Siedlungsgrenze, falls die Trassierung in diesem Bereich geändert wird.

- *Gutachten:*
Das Siedlungsgebiet nordwestlich der Rienz in Stegen muss gestrichen werden. Nur das bestehende Gewerbegebiet kann einbezogen werden.

Stellungnahme:

Die entsprechende Fläche wurde aus den Plänen gestrichen.

- *Gutachten:*
In Aufhofen soll keine Erweiterung in südlicher Richtung vorgesehen werden.

Stellungnahme:

Aufhofen ist ein eigenständiges Dorf, dessen Bevölkerung tief in der Dorftradition verwurzelt ist. Die Gemeindeverwaltung möchte den jungen Familien aus Aufhofen die Möglichkeit bieten, im Dorf zu bauen. Im Gemeindeentwicklungsprogramm sind für Aufhofen jedoch nur zwei Siedlungsflächen vorgesehen. Aufgrund des Ensembleschutzes ist eine große Wiese südlich von Aufhofen nicht bebaubar.

turistico, in questa zona sono presenti sia edifici residenziali che negozi. La zona è ben collegata al centro del paese ed è completamente sviluppata. Inoltre, è data la vicinanza alla zona sportiva Reiperting, con i suoi spazi verdi e le sue strutture sportive, che soddisfa tutti i criteri per lo sviluppo degli insediamenti. Il corrispondente confine dell'insediamento deve quindi essere mantenuto.

- *Parere:*
Il confine dell'insediamento deve essere adattato al tracciato proposto dell'Anello Nord, con la massima distanza possibile dal biotopo. Non deve essere più vicino al biotopo della zona per insediamenti produttivi esistente. A nord della circonvallazione non possono essere previste zone edificabili.

Presenza di posizione:

L'amministrazione comunale è favorevole a un tracciato dell'Anello Nord, che escluda l'edificazione a nord. Tra il nuovo tracciato dell'Anello Nord e la via Campi della Rienza dovrebbero essere create aree utilizzabili anche per l'edilizia. Un tracciato che lasci solo aree ristrette in questa zona impedirebbe un uso razionale di queste aree e le aree rimanenti perderebbero il loro carattere di terreno agricolo.

Il tracciato previsto dell'Anello Nord è stato ora inserito nel programma e il confine dell'insediamento deve essere esteso al tracciato. Inoltre, il programma contiene una proposta per il confine dell'insediamento nel caso in cui il percorso in quest'area venga modificato.

- *Parere:*
L'area di insediamento a nord-ovest della Rienza a Stegona deve essere cancellata. Solo la zona per insediamenti produttivi esistente può essere inclusa.

Presenza di posizione:

L'area corrispondente è stata eliminata dai piani.

- *Parere:*
A Villa Santa Caterina non deve essere prevista un'espansione in direzione sud.

Presenza di posizione:

Villa Santa Caterina è un paese indipendente la cui popolazione è profondamente radicata nella tradizione del paese. L'amministrazione comunale vorrebbe offrire alle giovani famiglie di Villa Santa Caterina l'opportunità di costruire nel paese. Tuttavia, il programma di sviluppo comunale prevede solo due aree di insediamento per Villa Santa Caterina. A causa di tutela dell'insieme, un grande prato a sud

Die Fläche, die nun gestrichen werden soll, grenzt direkt an eine bestehende Bauzone an und ist bereits erschlossen. Obwohl diese Zone wegen ihrer Entfernung weniger geeignet erscheint als eine Fläche im Dorfkern, ist sie aufgrund der bestehenden Erschließung und Verfügbarkeit der Flächen einfacher und kostengünstiger zu bebauen. Die Flächen im Dorfkern sind erst verfügbar, wenn landwirtschaftliche Betriebe entweder ausgesiedelt werden oder ihre Tätigkeit aufgeben haben, was derzeit nicht der Fall ist. Daher beharrt die Gemeinde Bruneck auf der Beibehaltung der Siedlungsgrenze in diesem Bereich.

- **Gutachten:**
Die nicht bebaubare Fläche im Norden von Aufhofen soll aus dem Siedlungsgebiet ausgeklammert werden.

Stellungnahme:
Die entsprechende Fläche wurde aus den Plänen gestrichen.

- **Gutachten:**
Der Schlossberg und der Fortsatz nach Süden sollen aus dem Siedlungsgebiet ausgeklammert werden.

Stellungnahme:
Das Schloss ist ein integraler Teil der historischen Siedlung, da Bruneck gemeinsam mit dem Schloss entstanden ist. Wenn das Schloss nicht in die Siedlungsgrenze einbezogen würde, wäre dies historisch nicht korrekt. Zudem dient der Schlossberg als wichtige Grünfläche für die Stadt. Diese Grünfläche innerhalb der Siedlungsgrenze zu erhalten, hat auch eine wichtige städtebauliche Bedeutung. Der Schlossberg gehört daher in die Siedlungsgrenze. Eine Änderung des Verfahrens ist durch die Eingliederung innerhalb der Siedlungsgrenze nicht gegeben, da bereits andere Schutzbestimmungen für diesen Bereich bestehen.

Die Bauzone im Bereich des Kronplatzweges hat sich in den letzten Jahrzehnten zu einer attraktiven Wohngegend in unmittelbarer Nähe zur Stadt entwickelt. Aufgrund ihrer guten Anbindung ist diese Zone Teil der Siedlungsgrenze und sollte entsprechend beibehalten werden.

- **Gutachten:**
Die Siedlungsgrenze im Bereich des Gewerbegebietes Bruneck Ost #26 muss reduziert werden, damit ein Abstand von 15 - 20 m zum Waldrand verbleibt.

Stellungnahme:
In den Durchführungsbestimmungen wurden Vorschriften zum Schutz des Waldes

di Villa Santa Caterina non può essere edificato.

L'area che ora deve essere cancellata è direttamente adiacente a una zona edificabile esistente ed è già sviluppata. Anche se questa zona sembra meno adatta di un'area nel centro del paese a causa della sua distanza, è più facile e meno costosa da costruire grazie allo sviluppo esistente e alla disponibilità del terreno. Le aree nel centro del paese saranno disponibili solo quando le aziende agricole si saranno trasferite o avranno cessato le loro attività, cosa che attualmente non avviene. Pertanto, il Comune di Brunico insiste sul mantenimento del confine dell'insediamento in questa zona.

- **Parere:**
L'area non edificabile a nord di Villa Santa Caterina è da escludere dall'area di insediamento.

Presenza di posizione:
L'area corrispondente è stata eliminata dai piani.

- **Parere:**
Il colle del castello e l'estensione a sud sono da escludere dall'area di insediamento.

Presenza di posizione:
Il castello è parte integrante dell'insediamento storico, poiché Brunico è stato costruito insieme al castello. Se il castello non fosse incluso nel confine dell'insediamento, questo non sarebbe storicamente corretto. Inoltre, il colle del castello funge da importante spazio verde per la città. La conservazione di questo spazio verde all'interno del confine dell'insediamento ha anche un importante significato urbanistico. Il colle del castello appartiene quindi al confine dell'insediamento. Non vi è alcun cambiamento nella procedura a seguito dell'incorporazione all'interno del confine dell'insediamento, poiché esistono già altre disposizioni di protezione per quest'area.

Negli ultimi decenni, la zona edificabile nell'area della via Plan de Corones si è sviluppata in un'attraente quartiere residenziale nelle immediate vicinanze della città. Grazie ai suoi buoni collegamenti, questa zona fa parte del confine dell'insediamento e dovrebbe essere mantenuta di conseguenza.

- **Parere:**
Il confine dell'insediamento nell'area della zona per insediamenti produttivi Brunico Est #26 deve essere ridotto in modo che rimanga una distanza di 15 - 20 m dal margine del bosco.

Presenza di posizione:
Nelle norme di attuazione sono state inserite disposizioni per la protezione delle fo-

eingefügt. Aufgrund der fehlenden Definition des „Waldrandes“ gestaltet sich eine genaue Festlegung der Siedlungsgrenze als schwierig. Die Gefahr besteht nicht im Bereich des Waldrandes selbst, sondern ist abhängig von der Struktur des Waldes und der Höhe der Bäume. Eine solche Definition kann nicht grafisch festgelegt werden, ohne eine Bestandsaufnahme zum Zeitpunkt der Bebauung der Zone durchzuführen.

- *Gutachten:*
Die Siedlungsgrenze im Bereich von Waldheim #24 und #47 muss um die bestehende Waldfläche (1,15 ha) reduziert werden.

Stellungnahme:

In den Durchführungsbestimmungen wurden Vorschriften zum Schutz des Waldes eingefügt. Aufgrund der fehlenden Definition des „Waldrandes“ gestaltet sich eine genaue Festlegung der Siedlungsgrenze als schwierig. Die Gefahrenlage hängt nicht direkt von der Entfernung zum Waldrand ab, sondern ist von der Struktur des Waldes und der Höhe der Bäume abhängig. Eine solche Definition kann nicht grafisch festgelegt werden, ohne eine Bestandsaufnahme zum Zeitpunkt der Bebauung der Zone durchzuführen.

Im Bereich des Eisstadions sowie der nördlich gelegenen Parzelle soll die Siedlungsgrenze weiterhin entlang des Waldheimer Weges belassen werden, da diese Flächen für eine sinnvolle Ergänzung der bestehenden Infrastrukturen unbedingt notwendig sind. Südlich des Eisstadions hingegen soll die Siedlungsgrenze gemäß dem Vorschlag der Kommission nach Norden verschoben werden.

- *Gutachten:*
Die erhaltenswerten Grünflächen innerhalb des Siedlungsgebietes müssen als nicht bebaubare Flächen deklariert werden.

Stellungnahme:

Die erhaltenswerten Grünflächen innerhalb des Siedlungsgebietes wurden in den Planunterlagen ergänzt.

- *Gutachten:*
Sämtliche bestehende Waldflächen innerhalb des Siedlungsgebietes müssen als nicht bebaubare Flächen deklariert werden.

Stellungnahme:

Relevante Waldflächen wurden in den Planunterlagen ergänzt.

- *Gutachten:*
Die Notwendigkeit einer Zone für öffentliche Naherholung am isolierten Standort #39 mit intaktem Waldbestand muss überprüft werden.

reste. A causa della mancanza di una definizione del “margine del bosco”, è difficile definire con precisione il confine dell’insediamento. Il pericolo non esiste nell’area del margine della foresta in sé, ma dipende dalla struttura della foresta e dall’altezza degli alberi. Una siffatta definizione non può essere determinata graficamente senza effettuare un rilievo al momento dell’edificazione della zona.

- *Parere:*
Il confine dell’insediamento nell’area di Villa del Bosco #24 e #47 deve essere ridotto della superficie forestale esistente (1,15 ettari).

Presa di posizione:

Nelle norme di attuazione sono state inserite disposizioni per la protezione delle foreste. A causa della mancanza di una definizione del “margine del bosco”, è difficile definire con precisione il confine dell’insediamento. La situazione di pericolo non dipende direttamente dalla distanza dal margine della bosco, ma dipende dalla struttura della foresta e dall’altezza degli alberi. Una siffatta definizione non può essere determinata graficamente senza effettuare un rilievo al momento dell’edificazione della zona.

Nell’area dello stadio del ghiaccio e della particella a nord, il confine dell’insediamento deve essere lasciato lungo la via Villa del Bosco, poiché queste aree sono assolutamente necessarie per un’integrazione sensata all’infrastruttura esistente. A sud dello stadio del ghiaccio, invece, secondo la proposta della commissione, il confine dell’insediamento deve essere spostato a nord.

- *Parere:*
Gli spazi verdi all’intero dell’area di insediamento che meritano di essere preservati devono essere dichiarati come aree non edificabili.

Presa di posizione:

Gli spazi verdi all’interno dell’area di insediamento che meritano di essere preservati sono stati integrati nei documenti di pianificazione.

- *Parere:*
Tutte le zone forestali esistenti all’interno dell’area di insediamento devono essere dichiarate aree non edificabili.

Presa di posizione:

Le aree boschive rilevanti sono state integrate nei documenti di pianificazione.

- *Parere:*
Deve essere esaminata la necessità di una zona per la ricreazione pubblica locale nel sito isolato #39 con copertura forestale intatta.

Stellungnahme:

Die eingetragene Fläche stellt eine kleine Naherholungszone mit einer Kneippanlage dar. Um in dieser Zone zusätzliche Angebote schaffen zu können, muss die Möglichkeit dafür gegeben sein. Im Waldgebiet sind entsprechende Maßnahmen jedoch nicht zulässig. Die Zone wird in den Plänen als Naherholungszone beibehalten. Maßnahmen werden nur unter der Voraussetzung ermöglicht, dass der Wald erhalten bleibt.

- *Gutachten:*
Beim Mischgebiet #9 in Dietenheim und bei allen neu auszuweisenden Zonen ist ein nicht verbauter Pufferstreifen von 15 - 20 m mit einzuplanen.

Stellungnahme:

In den Durchführungsbestimmungen wurden Vorschriften zum Schutz des Waldes eingefügt. Aufgrund der fehlenden Definition des „Waldrandes“ gestaltet sich eine genaue Festlegung der Siedlungsgrenze als schwierig. Die Gefahrenlage hängt nicht direkt von der Entfernung zum Waldrand ab, sondern ist abhängig von der Struktur des Waldes und der Höhe der Bäume. Eine solche Definition kann nicht grafisch festgelegt werden, ohne eine Bestandsaufnahme zum Zeitpunkt der Bebauung der Zone durchzuführen. Eine generelle Vorschrift ist in der Umsetzung daher nicht sinnvoll.

- *Gutachten:*
Die Unterlagen sind entsprechend zu überarbeiten und gemeinsam mit dem Ratsbeschluss für die Dauer von 30 Tagen an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck und im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen.

Stellungnahme:

Eine neuerliche Veröffentlichung des Gemeindeentwicklungsprogramms für einen Zeitraum von 30 Tagen ist gemäß den Bestimmungen des Landesgesetzes nicht erforderlich.

Die vorgenommenen Änderungen in den Unterlagen basieren auf dem Gutachten der Landeskommision für Raum und Landschaft – Sektion Planung. Es handelt sich dabei um keine wesentlichen Änderungen, die die grundsätzliche Ausrichtung des Gemeindeentwicklungsprogramms beeinflussen.

Dieser Beschluss wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde öffentlich bekannt gemacht. Nach Genehmigung durch die Landesregierung wird die Gemeindeverwaltung eine geeignete Veröffentlichung des Beschlusses auf der offiziellen Internetseite der Gemeinde veranlassen.

Presa di posizione:

L'area inserita rappresenta una piccola zona ricreativa locale con un impianto Kneipp. Non esiste la possibilità di creare ulteriori infrastrutture in tale zona in quanto queste non sono consentite nell'area forestale. La zona è mantenuta nei piani come area ricreativa locale. Eventuali misure saranno consentite solo a condizione di preservare la foresta.

- *Parere:*
Nel caso della zona mista #9 a Teodone e in tutte le nuove zone da individuare, deve essere prevista una fascia di rispetto non edificata di 15 – 20 m.

Presa di posizione:

Nelle norme di attuazione sono state inserite disposizioni per la protezione delle foreste. A causa della mancanza di una definizione del "margine del bosco", è difficile definire con precisione il confine dell'insediamento. La situazione di pericolo non dipende direttamente dalla distanza dal margine del bosco, ma dipende dalla struttura della foresta e dall'altezza degli alberi. Una siffatta definizione non può essere determinata graficamente senza effettuare un rilievo al momento dell'edificazione della zona. Una disposizione generale non è quindi sensata nella sua attuazione.

- *Parere:*
I documenti devono essere rielaborati di conseguenza e pubblicati insieme alla delibera consiliare per un periodo di 30 giorni all'albo pretorio digitale della Città di Brunico e nella rete civica dell'Alto Adige.

Presa di posizione:

Una nuova pubblicazione del programma di sviluppo comunale per un periodo di 30 giorni non è richiesta secondo le disposizioni della legge provinciale .

Le modifiche apportate ai documenti si basano sul parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio – Sezione pianificazione. Non si tratta di modifiche significative che incidono sull'orientamento fondamentale del programma di sviluppo comunale.

La presente delibera sarà pubblicizzata all'albo pretorio digitale del comune secondo le disposizioni del Codice comunale. Dopo l'approvazione da parte della giunta provinciale, l'amministrazione comunale provvederà a pubblicare opportunamente la delibera sul sito web ufficiale del comune.

3. Schlussabstimmung

Der Gemeinderat genehmigt das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft der Stadtgemeinde Bruneck mit den Unterlagen laut nachfolgender Pos. 4.

4. Folgende Unterlagen, ausgearbeitet vom Planungsteam Stauder & Partner - Architekt Wolfgang Meraner - Umwelt & GIS, vorgelegt mit E-Mail am 04.11.2024, bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Dokument 1.1: Sozioökonomisches System, Siedlungssystem und Infrastruktursystem (d3 ID B301708448, Version 1)
 - b) Dokument 1.2: Leerstandserhebung und Restbaukapazität (d3 ID B301708449, Version 1)
 - c) Dokument 1.3_2.3: Mobilität und Erreichbarkeit (d3 ID B301708451, Version 1)
 - d) Dokument 1.4: Landschaft, Grünräume und Landwirtschaft (d3 ID B301708452, Version 1)
 - e) Dokument 1.5: Ensembleschutz (d3 ID B301708453, Version 1)
 - f) Dokument 1.6_2.4: Tourismus (d3 ID B301708454, Version 1)
 - g) Dokument 1.7: Eignung zur Besiedelung (d3 ID B301708455, Version 1)
 - h) Dokument 2.1: Siedlungsentwicklung und Abgrenzung Siedlungsgebiet (d3 ID B301708457, Version 1)
 - i) Dokument 2.2: Landschaftsentwicklung (d3 ID B301708458, Version 1)
 - j) Dokument 2.5: Entwicklungsprogramm: Zusammenfassung der einzelnen Sachbereiche (d3 ID B301708459, Version 1)
 - k) Dokument 2.6: Strategische Umweltprüfung (d3 ID B301708594, Version 1)
 - l) Dokument 2.7: Durchführungsbestimmungen zum Programm (d3 ID B301708460, Version 1)
 - m) Dokument 2.8: Durchführungsprogramm (d3 ID B301708461, Version 1)
 - n) Dokument 3: Bericht zur Partizipation (d3 ID B301708462, Version 1)
 - o) Dokument 4: Bericht über die übergemeindlichen Ziele (d3 ID B301708463, Version 1)
 - p) SWOT Analyse (d3 ID B301708464, Version 1)
5. Der Gemeinderat nimmt die Entscheidung der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft in Bezug auf das SUP-Verfahren zur Kenntnis.
6. Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

3. votazione finale

Il consiglio comunale approva il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio della Città di Brunico con i documenti secondo la seguente pos. 4.

4. I seguenti documenti, elaborati dal gruppo di pianificazione Stauder & Partner – architetto Wolfgang Meraner – Umwelt & GIS, presentati con e-mail in data 04/11/2024, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
 - a) documento 1.1: Sistema socio-economico, sistema insediativo e sistema infrastrutturale (d3 ID B301708448, versione 1)
 - b) documento 1.2: Censimento edifici vuoti, aree dismesse e capacità residua (d3 ID B301708449, versione 1)
 - c) documento 1.3_2.3: Mobilità e accessibilità (d3 ID B301708451, versione 1)
 - d) documento 1.4: Paesaggio, aree verdi e agricoltura (d3 ID B301708452, versione 1)
 - e) documento 1.5: Tutela degli insiemi (d3 ID B301708453, versione 1)
 - f) documento 1.6_2.4: Turismo (d3 ID B301708454, versione 1)
 - g) documento 1.7: Idoneità insediativa (d3 ID B301708455, versione 1)
 - h) documento 2.1: Sviluppo dell'insediamento e area insediabile (d3 ID B301708457, versione 1)
 - i) documento 2.2: Sviluppo paesaggistico (d3 ID B301708458, versione 1)
 - j) documento 2.5: Programma di sviluppo: sintesi dei singoli programmi settoriali (d3 ID B301708459, versione 1)
 - k) documento 2.6: Valutazione ambientale strategica (d3 ID B301708594, versione 1)
 - l) documento 2.7: Norme di attuazione del programma (d3 ID B301708460, versione 1)
 - m) documento 2.8: Cronoprogramma (d3 ID B301708461, versione 1)
 - n) documento 3: Relazione sulla partecipazione (d3 ID B301708462, versione 1)
 - o) documento 4: Relazione sugli obiettivi intercomunali (d3 ID B301708463, versione 1)
 - p) analisi SWOT (d3 ID B301708464, versione 1)
5. Il consiglio comunale prende atto della decisione della commissione comunale per il territorio e il paesaggio in merito alla procedura di VAS.
6. Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende | Il presidente

Der Generalsekretär | Il segretario generale

Martin Huber

Paul Bergmeister

Jede Bürgerin und jeder Bürger kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindevorstand erheben. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.